

น้องหนูอยู่โรงพยาบาล

いもうとのにゅういん



เรื่อง • โยริโกะ ชุซุอิ ภาพ • อาคิโกะ ซายาชิ
แปล • พรอนงค์ นิยมค้า และมารินา โคบายาชิ

อาซาเอะกลับจากโรงเรียนอนุบาล
พร้อมกับเพื่อนชื่อฮิโรจัง
เพราะสัญญากันไว้ว่า
จะมาเล่นกับน้องตุ๊กตาแก้วแดงด้วยกัน
แต่ทว่า น้องตุ๊กตาแก้วแดง
ที่เมื่อเช้าเอาเข้านอนในเปลรถเข็น
หายไปแล้ว
“ต้องเป็นฝีมือน้องอายะแน่เลย
อายะจัง...อายะจัง!
เอาตุ๊กตาแก้วแดงของพี่
คืนมาเดี๋ยวนี้นะ!”
อาซาเอะตะโกนดังลั่น



คุณแม่แบกน้องอายะ
ออกมาจากห้องนอน
น้องอายะดูท่าทางซึมเซา
“อายะยังไม่สบายหรือคะ”
อาซาเอะถาม
“ใช่จ้ะ แม่กำลังจะพาน้อง
ไปโรงพยาบาล
นี่จ้ะ น้องตุ๊กตาแก้มแดง...”
คุณแม่คืนตุ๊กตาแก้มแดงให้อาซาเอะ
“แม่จะรีบกลับมา
หนูสองคนเล่นด้วยกันไปก่อนนะลูก”
แล้วคุณแม่ก็พาน้องอายะออกไป



ไม่นานนักคุณแม่ก็กลับมาคนเดียว

“อาเยะจังต้องนอนโรงพยาบาลจ๊ะ”

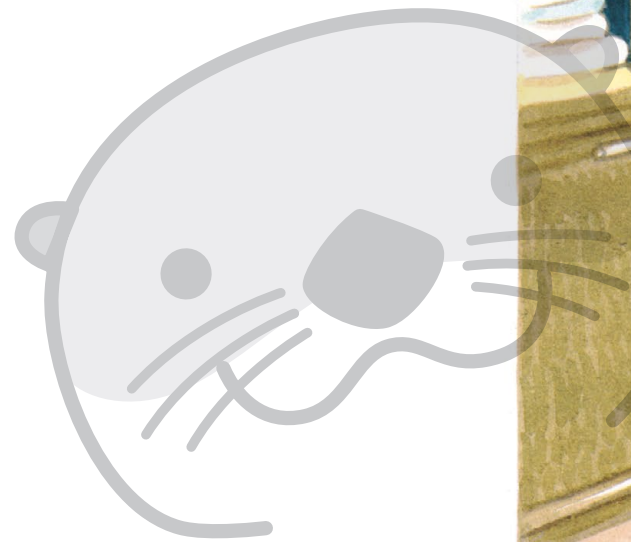
“คะ! นอนโรงพยาบาลหรือคะ”

อาซาเอะร้อง

“น้องต้องผ่าตัดไส้ติ่งจ๊ะ”

“ผ่าตัด...หมายความว่าต้องผ่าตัดหรือคะ”

“จ๊ะ...”



คุณแม่หีบชุดนอน ชุดชั้นใน
ผ้าเช็ดตัวของน้องอายะออกมา
และยุ่งอยู่กับการจัดกระเป๋า
“แม่โทรศัพท์บอกคุณพ่อแล้วนะจ๊ะ
เดี๋ยวคุณพ่อก็กลับมาจ๊ะ
หนูน้อยทั้งสองคนไม่เป็นไรนะ”
“ได้ค่ะ ไม่เป็นไร...”
คุณแม่ออกจากบ้านไปอีกครั้ง

